



E.R., 541

















Non è chiaro se la legatura valga a legare i Si o i Sol. Nel primo caso v'è da notare che al primo Si manca la figurazione di semiminima: nel secondo, che la legatura è collocata nella parte inferiore. Nel dubbio ho preferito omettere il segno, lasciando arbitro l'intelligente esecutore di regolarsi a suo talento.

On n'est pas sur si la liaison sert à lier les Si ou les Sol. Dans le premier cas-il faut remarquer que le premier Si n'a pas la valeur d'une noire; dans le second que la liaison est placée dans la partie inférieure. Dans le doute j'ai préféré omettre le signe en laissant la décision au jugement de l'exécutant intelligent.

No está claro si la ligadura deba unir los Si o los Sol. En el primer caso hay que notar que al primer Si le falta la figuración de negra, y en el segundo que la ligadura está colocada en la parte irferior. En la duda he preferido omitir el signo dejando la decisión al arbitrio del inteligente ejecutante.

It is not clear if the bind is put to tie the Bs or the G s. In the first case it is to note that the first B is not a crochet; in the second, that the bind is placed in the lower part. Owing to this doubt I have preferred to omit the sign, leaving to the intelligent performer to do as he thinks better.



Le lievi varianti sono state fatte sul modello delle misure 38-35.

Les légères variantes ont été faites d'après le modèle des mesures 33-35. C) Las pequeñas modificaciones han sido hechas tomando por modelo los compases 33-35.

The slight variants have been made according to the model or bars 33-35.